



Экономический и Социальный

Distr.  
GENERAL

E/CN.17/1996/2  
30 October 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Четвертая сессия

18 апреля-3 мая 1996 года

Пункт 9 предварительной повестки дня\*

СОВЕЩАНИЕ ВЫСОКОГО УРОВНЯ

Доклад Консультативного комитета высокого уровня по устойчивому развитию  
о работе его четвертой сессии  
(Нью-Йорк, 30 мая-1 июня 1995 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
РЕЗЮМЕ .....	1 - 19	3
I. МОБИЛИЗАЦИЯ ФИНАНСОВЫХ СРЕДСТВ НА ЦЕЛИ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ .....	20 - 51	5
A. Введение .....	20 - 22	5
B. Официальная помощь в целях международного развития ..	23 - 27	6
C. Официальная помощь в целях развития и устойчивое развитие .....	28 - 33	7
D. Финансирование из частного сектора .....	34 - 41	8
E. Решение проблем задолженности, особенно в странах, находящихся в наиболее неблагоприятных условиях .....	42 - 44	9
F. Глобальный экологический фонд (ГЭФ) и устойчивое развитие .....	45 - 47	10

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

\* E/CN.17/1996/1.

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Г. Новые и нетрадиционные источники .....	48 - 51	10
II. УКРЕПЛЕНИЕ СОТРУДНИЧЕСТВА И КООРДИНАЦИИ В ЦЕЛЯХ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ .....	52 - 66	11
А. Бреттон-вудские учреждения и Организация Объединенных Наций .....	52 - 59	11
В. Международные конвенции .....	60 - 62	12
С. Сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций и с организациями, не принадлежащими к системе Организации Объединенных Наций .....	63 - 66	12
III. СВЯЗИ МЕЖДУ СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ЕЕ ПАРТНЕРАМИ ИЗ ЧИСЛА НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ .....	67 - 72	13
IV. РОЛЬ СОВЕТА И БУДУЩАЯ ПРОГРАММА ЕГО РАБОТЫ .....	73 - 87	16
А. Позиции Бюро Комиссии по устойчивому развитию и Генерального секретаря .....	73 - 80	16
В. Темы для рассмотрения в будущем .....	81 - 86	17
С. Сроки .....	87	19
V. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ .....	88 - 91	19
<u>Приложения</u>		
I. Повестка дня .....		21
II. Краткие биографические сведения о членах Совета .....		22

## РЕЗЮМЕ

1. Четвертая сессия Консультативного совета высокого уровня по устойчивому развитию была проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 30 мая–1 июня 1995 года. Она рассмотрела три вопроса, а именно: мобилизация финансовых средств на цели устойчивого развития; укрепление сотрудничества и координации в рамках системы Организации Объединенных Наций; установление связей между Организацией Объединенных Наций и партнерами из числа неправительственных учреждений.
2. Члены Совета 1 июня 1995 года встретились с Генеральным секретарем. В тот же день они встретились с Председателем и членами Бюро Комиссии по устойчивому развитию.
3. На своей четвертой сессии Совет изменил порядок своей работы. Во-первых, подготовленные для нее документы должны были отражать конкретные вопросы и проблемы по вышеупомянутым темам. Во-вторых, прозвучали выступления групп представителей органов Организации Объединенных Наций, бреттон-вудских учреждений и частного сектора, которые также участвовали в прениях. Благодаря этому обсуждения носили компетентный и динамичный характер.
4. Совет выразил глубокую обеспокоенность уменьшением объема средств, выделяемых правительствами стран-доноров как для двусторонней, так и многосторонней официальной помощи в целях развития (ОПР). Однако он признал, что данное положение нельзя изменить обсуждениями или обращением со стороны Организации Объединенных Наций или любых других органов; этого можно добиться лишь через осведомленное политическое руководство, поддерживаемое общественным мнением в государствах-донорах. В свою очередь это будет зависеть от того, насколько удастся продемонстрировать, что двусторонняя и многосторонняя ОПР является составной частью бесприоритетной политики, которая дает как для донора, так и для получателя помощи выигрыш с точки зрения финансовых условий и укрепления мира и международной безопасности.
5. Для ОПР необходима новая стратегия. Она должна предусматривать применение четких, принятых на международном уровне критериев, включая критерии экономической, экологической и социальной устойчивости, и должна делать упор на разумность устойчивого развития, а не требовать выполнения каких-либо условий.
6. Для получения максимальной отдачи от вложенных средств важное значение имеет принцип мультипликации. ОПР следует использовать или для создания условий для привлечения средств частного сектора, или для повышения привлекательности инвестиций частного сектора.
7. Даже при существенном повышении привлекательности ОПР и неуклонном увеличении притока инвестиций из частного сектора сохранятся районы, где будут испытываться значительные финансовые потребности, особенно в Африке и других регионах, которые в настоящее время непривлекательны для иностранных частных инвестиций.
8. Правительства стран этих регионов многое могут сделать для ликвидации внутренних факторов, которые обуславливают такую непривлекательность, однако они нуждаются в дополнительной помощи для создания финансовых условий для устойчивого развития, что потребует изыскания подлинно новых и нетрадиционных источников, включая источники в развитых странах мира. Необходимо создать механизмы для привлечения частных иностранных инвестиций и помощи правительств стран-доноров и при этом избежать непопулярных мер, что может быть достигнуто путем разработки принимающими странами четкой политической платформы.

9. Такими источниками могли бы стать: а) налоги на использование общего достояния человечества, например сбор за авиационные перевозки с учетом расстояния и выбросов в атмосферу загрязняющих веществ авиационными двигателями или налог на морской транспорт; б) небольшой налог на крупные сделки, например передачу финансовых средств, сходные с так называемым "налогом Тобина"; или с) льготы, например частичное освобождение от налогообложения в развитых странах, где расположены соответствующие компании, инвестиций частного сектора в самые бедные развивающиеся страны, или установление для импортируемых товаров в рамках таких инвестиций режима, сходного с национальным, что ликвидирует налоговые барьеры.

10. Другим направлением является перераспределение финансовых средств из военных бюджетов на цели устойчивого развития – так называемый "мирный дивиденд", – хотя до сих пор средства, высвобожденные в результате уменьшения расходов на вооружения, на эти цели не направлялись. Эффективность средств должна также повыситься в результате создания более "чистой" и эффективной промышленности. Наконец, значительные средства для целей устойчивого развития могут быть высвобождены в результате отказа от дестимулирующих субсидий.

11. Подавляющая часть средств для целей устойчивого развития будет изыскана на национальном уровне. В связи с этим всем странам необходимо рассмотреть вопрос о том, как скорректировать свои налоговые системы и бюджетные приоритеты для содействия устойчивому развитию; в частности, им следует пересмотреть свои субсидии и экономические инструменты.

12. По-прежнему велико значение уменьшения бремени задолженности самых бедных стран. Бремя задолженности можно несколько облегчить путем преобразований в рамках международных финансовых учреждений. Частью программы работы Организации Объединенных Наций должно стать изучение вопроса об увеличении задолженности в результате колебаний относительных курсов валют.

13. В настоящее время необходимо действовать по трем направлениям: а) пересмотреть стратегию ОПР в странах-донорах; б) изучить национальную политику в развивающихся странах; и с) изыскать принципиально новые источники финансирования. Уменьшение задолженности и использование средств Глобального экологического фонда (ГЭФ) имеет важное значение, однако в сравнении с перечисленными выше направлениями деятельности они носят вторичный характер.

14. Видоизменяется подход Всемирного банка и других бреттон-вудских учреждений, которые вступают в партнерские отношения с компонентами системы Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, особенно на национальном уровне и по конкретным направлениям деятельности.

15. Однако необходимо изменить порядок управления бреттон-вудскими учреждениями, с тем чтобы государства – члены Организации Объединенных Наций могли в большей степени воздействовать на формирование их политики и обеспечить большее равенство государств. Необходимо также оценить воздействие этих учреждений на повышение роли частного сектора как источника инвестиций в развивающихся странах. На конференциях государств – участников международных конвенций по биологическому многообразию, об изменении климата и по борьбе с опустыниванием им следует пересмотреть свои отношения с бреттон-вудскими учреждениями и ГЭФ.

16. Необходимо укреплять отношения сотрудничества между органами Организации Объединенных Наций и между Организацией Объединенных Наций и основными группами неправительственных

учреждений. Такое партнерство пользуется практически всеобщей поддержкой, при этом были разработаны многочисленные руководящие принципы и осуществлены типовые договоренности.

17. Учреждениям Организации Объединенных Наций и секретариатам вышеперечисленных конвенций следует рассмотреть вопрос о формах их сотрудничества с сообществом неправительственных организаций, в то время как ведущие группы НПО должны разработать механизмы диалога и партнерства с системой Организации Объединенных Наций.

18. Срок полномочий нынешних членов Совета истек 30 июня 1995 года. Они приветствуют намерение Генерального секретаря сохранить Совет в качестве "мозгового центра", независимого консультативного органа и группы влиятельных людей, которые могут выступать в качестве представителей Организации Объединенных Наций по вопросам устойчивого развития.

19. Совет предложил своим будущим членам в 1995 году заняться прежде всего вопросами устойчивых энергетических и транспортных систем и воздействия революции в области глобальных средств связи на разных носителях ("мультимедиа") на устойчивое развитие.

## I. МОБИЛИЗАЦИЯ ФИНАНСОВЫХ СРЕДСТВ НА ЦЕЛИ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ

### A. Введение

20. Обсуждение вопроса о финансовых средствах на цели развития традиционно велось по трем основным направлениям: доступ к международным финансовым ресурсам, мобилизация национальных ресурсов и создание новых механизмов.

21. Аналогичный подход взят на вооружение Комиссией по устойчивому развитию, которая дополнительно отвечает за контроль за прогрессом в деле достижения показателя Организации Объединенных Наций для ОПР, который установлен на уровне 0,7 процента от валового национального продукта (ВНП).

22. Для обеспечения конструктивности и результативности обсуждения вопроса о финансовых потребностях необходимо придерживаться сбалансированного подхода. Другими словами, в рамках обсуждения следует признать важность доступа к международным финансовым средствам, включая ОПР, а также необходимость достижения дальнейшего прогресса в деле решения проблемы внешней задолженности. Кроме того, следует предоставлять помощь в создании организационных механизмов для мобилизации национальных финансовых ресурсов. Наконец, необходимо изучить возможности новых форм передачи финансовых средств самым нуждающимся странам.

### B. Официальная помощь в целях международного развития

23. Совет с обеспокоенностью отметил наблюдающуюся в последнее время устойчивую тенденцию к уменьшению объема официальной помощи в целях развития (ОПР), которая противоречит обязательствам, взятым правительствами на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД). Он считает, что уменьшение объема этих средств является недальновидным шагом и, скорее всего, противоречит долгосрочным интересам стран-доноров.

24. Растущий объем финансовых средств из частного сектора не в состоянии компенсировать уменьшение ОПР, так как они сконцентрированы в небольшом числе стран, особенно в Азии, и размещены в ожидании отдачи, а не в связи с наличием потребностей. Лишь небольшая часть

этих инвестиций направляется в Африку, при этом экономическое положение в большинстве африканских стран продолжает ухудшаться.

25. Существуют несколько возможных причин уменьшения объема ОПР, в том числе:

а) недостаточно тесные связи с общественностью со стороны предоставляющих помощь учреждений, Всемирного банка и других субъектов, которые не смогли довести до общественности положительные результаты ОПР, например увеличение производства продовольствия, улучшение системы здравоохранения, образования и повышение грамотности;

б) неспособность дать ответ на неточные или враждебные сообщения прессы, освещающие прежде всего относительно небольшое число неудачных проектов, или на нападки некоторых неправительственных организаций;

с) политическое и финансовое давление на национальном уровне, ведущее к перераспределению ресурсов в пользу областей, которые, как считается, имеют большее политическое значение;

д) неспособность обратить внимание прежде всего на то, что ОПР в основном направляется на беспроигрышные виды деятельности и что она может использоваться для привлечения значительно больших по объему дополнительных финансовых средств из частного сектора и других источников.

26. Необходимо убедить общественность в странах-донорах в том, что восстановление объема ОПР, направляемой на устойчивое развитие, является хорошим вложением средств, от которого выиграют как доноры, так и получатели. Им необходимо понять, что такая поддержка не допустит политической нестабильности, которая ведет к гражданским беспорядкам и страданиям людей, что требует гораздо больших расходов в форме гуманитарной помощи и отрицательно влияет на экономический рост. Сохранение ОПР по крайней мере на нынешнем уровне отвечает собственным интересам этих стран. Только когда это будет признано, возникнет перспектива обращения вспять этой нынешней понижительной тенденции.

27. Необходимо в срочном порядке разработать новую стратегию ОПР, которая бы продемонстрировала важность устойчивого развития и показала бы, как добиться большей отдачи от вложенных средств. Двусторонним донорам следует сконцентрировать свои усилия на наименее обеспеченных странах. Странам, которые развиваются высокими темпами, прежде всего в Азии, следует постепенно переходить к удовлетворению своих потребностей за счет имеющихся на рынке средств, тем самым высвобождая ОПР для стран, испытывающих в ней большую необходимость. Новые индустриальные страны также должны играть все большую роль в поддержке устойчивого развития путем своего собственного сотрудничества со странами, находящимися на более ранних этапах развития.

### С. Официальная помощь в целях развития и устойчивое развитие

28. Новая стратегия ОПР должна также противостоять критическим замечаниям в отношении существа проектов в области развития, которым оказывается официальная помощь, в том числе в отношении того, что ряд этих проектов оценивается по критериям, в недостаточной степени учитывающим экологические и социальные ценности. Стратегия должна предусматривать разработку критериев для оценки проектов, одновременно учитывающей экономические, экологические, социальные и инфраструктурные компоненты.

29. Существуют все основания для разработки показателей устойчивого развития, которые можно было бы применять на национальном уровне для руководства процессом подготовки предложений по проектам, для оценки таких предложений и для контроля за их внедрением. Уместность конкретных критериев зависит от экологических, социальных и экономических обстоятельств, при этом их необходимо рассматривать как особенно полезные механизмы для развивающихся стран, которые следует применять в соответствии с приоритетами каждой страны в области устойчивого развития.

30. Требование в отношении совершенствования предложений по проектам, основывающееся на том очевидном факте, что они обеспечат устойчивое развитие, не должно подразумевать выдвижения новых условий. Стремящиеся получить помощь в целях развития страны должны поставить перед собой цель применять критерии, руководящие принципы и наилучшие имеющиеся знания, с тем чтобы подвести прочную базу под свои предложения. Необходимо выдвигать обоснования, а не условия.

31. Несмотря на испытываемое в настоящее время давление, многие хорошие проекты все-таки получают поддержку. Кроме того, доработка проекта может обеспечить обратную связь в рамках процесса и сама по себе содействовать привлечению дополнительных ресурсов.

32. В высшей степени эффективным средством финансирования устойчивого развития через хорошо спланированные и дающие отдачу проекты, как, например, проекты водоснабжения, могут стать беспроцентные займы на 20 лет. Предусматривающие получение займов проекты должны сами обеспечивать их погашение и в целом быть прибыльными и устойчивыми.

33. Другим моментом, который должен быть отражен в новой стратегии ОПР, является механизм обсуждения вопроса об оказании помощи. Говоря более конкретно, должны ли другие форумы дополнять деятельность Комитета содействия развитию (КСР) Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и повышать ценность всего процесса? Следует ли использовать Комиссию по устойчивому развитию в качестве форума для обсуждения путей повышения эффективности ОПР и применения ее в интересах привлечения дополнительных национальных и внешних финансовых ресурсов через принципиально новые механизмы? Следует ли Комиссии заниматься рассмотрением

сложного вопроса о том, как направить предоставляемую на чрезвычайно льготных условиях ОПР в самые бедные страны? Следует ли ей открыто изучать необходимость обеспечения грамотного управления и надлежащей политики в принимающих странах?

Д. Финансирование из частного сектора

34. Увеличение притока финансовых средств из частного сектора в развивающиеся страны является благоприятным явлением, так как оно укрепляет их экономику. При определенных обстоятельствах финансирование из частного сектора может оказаться более эффективным стимулом для развития, чем государственные безвозмездные субсидии и займы. Однако чрезвычайно важное значение имеет качество таких инвестиций и развитие: не стоит и говорить о том, что оно должно отвечать критериям устойчивости.

35. Следует поощрять использование ОПР для расширения притока частных инвестиций в развивающиеся страны. Необходимо стимулировать установление отношений партнерства между частным и государственным секторами. Небольшая по объему официальная помощь может привлечь иногда в десять раз большие инвестиции из частного сектора. Правительства могут повысить привлекательность своих стран для финансирования частным сектором и, как правило, рассчитывать на поддержку гражданского общества в том случае, если они:

- a) демонстрируют политическую стабильность и ответственность;
- b) обеспечивают хорошие экономические условия с невысокой инфляцией и устойчивой валютой;
- c) содействуют устойчивому освоению высококачественных природных ресурсов;
- d) располагают квалифицированной рабочей силой;
- e) создают благоприятные условия для предпринимательства, что означает последовательную политику, однако не предполагает слабости экологического законодательства;
- f) обеспечивают наличие адекватной инфраструктуры, например дорог, которая должна соответствовать достаточно высоким экологическим нормам;
- g) выступают как партнеры, но необязательно как акционеры, и поощряют тех, кто инвестирует в их страны.

36. Полезными для обеспечения четких и устойчивых основ, укрепляющих уверенность всех сторон, могут оказаться согласованные кодексы поведения для отраслей, создаваемых в развивающихся странах.

37. Страны, в которых находятся многонациональные предприятия, должны содействовать расширению их инвестиций в развивающиеся страны (например, путем страхования рисков) при условии соблюдения жестких экологических норм. Развитым странам следует отказаться от субсидий и тарифных ограничений, которые делают продукцию таких инвестиционных предприятий неконкурентоспособной на своих национальных рынках.

38. Содействовать устойчивому развитию и повышать эффективность использования ресурсов путем распространения чистых безотходных технологий могут также промышленные нововведения. Во многих секторах достижимой задачей является обеспечение практически безотходного производства,



при этом предупреждение загрязнения может дать хорошие результаты; так, в Китае в половине случаев внедрения экологически более чистой продукции соответствующие инвестиции окупились в течение шести месяцев.

39. Тенденция к созданию экологически более чистой промышленности является беспроигрышной и должна привести к высвобождению средств, так как она устраняет необходимость в дорогостоящих очистных технологиях и уменьшает ущерб окружающей среде.

40. Взаимовыгодными могут также оказаться отношения партнерства между промышленностью, государственными органами, неправительственными организациями и другими негосударственными субъектами, что станет возможным в результате обмена информацией, повышения уровня знаний и более эффективных и экономичных действий.

41. Приватизация сама по себе необязательно обеспечивает более устойчивое развитие или создание экологически более чистой промышленности, однако она может давать и такой результат. В случае приватизации отрасли поступающие средства необходимо также направлять на повышение ее экологической чистоты и эффективности.

Е. Решение проблем задолженности, особенно в странах, находящихся в наиболее неблагоприятных условиях

42. Бремя многосторонней задолженности самых бедных стран с наибольшей задолженностью необходимо облегчить без угрозы для финансовой целостности и принципа возобновляемости средств международных финансовых учреждений (МФУ). Это потребует увеличить чистую передачу средств МФУ по каналам льготного финансирования, например через Расширенный фонд структурной перестройки (РФСП) Международного валютного фонда (МВФ) и Международной ассоциации развития (МАР).

43. Для имеющих большую просроченную задолженность развивающихся стран с низким доходом потребуются особые меры, например продление сроков погашения долга в рамках РФСП. Кроме того, важно, чтобы развитые страны своевременно покрывали свои обязательства в отношении МАР и были готовы взять соответствующие обязательства в ходе одиннадцатого пополнения средств МАР, которое запланировано на конец июня 1995 года.

44. Бремя задолженности может быть усугублено в результате изменений в относительных курсах валют; эта проблема не позволяет некоторым новым индустриальным странам предоставлять помощь другим развивающимся странам. Организации Объединенных Наций следует включить в свою программу работы проведение исследования макроэкономических факторов, которые оказывают влияние на текущие обменные курсы и являются причиной нестабильности, и, возможно, ежегодно проводить обзор перспектив мировой экономики, в рамках которого рассматривались бы такие вопросы. Одной из задач подобного обследования стало бы создание более симметричного процесса корректировки платежного баланса для стран, находящихся на разных этапах развития.

Г. Глобальный экологический фонд (ГЭФ) и устойчивое развитие

45. ГЭФ имеет особое значение, так как он является единственным новым механизмом финансирования для удовлетворения дополнительных потребностей, определенных в Повестке дня на XXI век. Объем средств Фонда, составляющий 2 млрд. долл. США, ничтожно мал, если его соотнести с объемом потребностей в размере 125 млрд. долл. США. Однако этот Фонд может быть использован для привлечения значительных капиталовложений из других источников. Тем не

менее такое привлечение средств должно быть подлинным: попытка увязать осуществление проекта ГЭФ с проектом Всемирного банка, возможно, не будет отвечать этому критерию, если эти два учреждения и так приступили бы к их реализации.

46. ГЭФ не является прежде всего фондом для обеспечения устойчивого развития. Однако он занимается вопросами, которые имеют большое значение для устойчивого развития: он предназначен для предупреждения в долгосрочном плане глобального ухудшения окружающей среды, которое может угрожать всему процессу развития.

47. Необходимо более пристально взглянуть на ГЭФ, особенно с точки зрения поиска средств для объединения глобальных и национальных приоритетов. И вновь работа ГЭФ была бы облегчена при наличии согласованных критериев и показателей устойчивости.

#### С. Новые и нетрадиционные источники

48. Экологические налоги и другие экономические инструменты играют двоякую роль: они могут оказаться в высшей степени эффективным механизмом обеспечения выполнения экологических стандартов и они могут также быть источником поступлений. Вполне очевидно, что две эти функции могут носить антагонистический характер; со временем первая из перечисленных ролей должна вести к минимизации расходов, в результате чего снизятся поступления в казну.

49. Значительные ресурсы, которые можно было бы более эффективно использовать для повышения устойчивости развития, можно высвободить путем ликвидации экологически вредных субсидий. Необходимо дополнительно рассмотреть вопрос о введении платы за экологические услуги, например за использование воды, объектов санитарии и дорог. Такой подход, чье воздействие на малообеспеченных людей может быть легко смягчено путем установления различных ставок, помог бы экономично использовать ресурсы.

50. Следует изучить и такие более смелые новаторские планы, как введение платы за пользование воздушным транспортом, которая должна основываться на потреблении топлива и объеме выбросов, а не на расстоянии, налог на продажу вооружений или предлагаемый налог на сделки в иностранной валюте (так называемый "налог Тобина"). Даже при минимальной ставке последний из перечисленных налогов мог бы обеспечить получение значительных ресурсов для международной помощи на цели устойчивого развития.

51. В качестве возможного источника нового финансирования устойчивого развития часто говорят о перераспределении расходов на вооружение (так называемый "мирный дивиденд"). В последние годы военные расходы сократились на 25 процентов, однако такая экономия средств не привела к ожидаемому увеличению инвестиций на цели устойчивого развития. Даже сегодня расходы на вооружение в целом по миру составляют

ежегодно около 800 млрд. долл. США – что соответствует общим доходам половины населения мира. Необходимо в срочном порядке изучить возможность реинвестирования части этих средств на цели устойчивого развития.

## II. УКРЕПЛЕНИЕ СОТРУДНИЧЕСТВА И КООРДИНАЦИИ В ЦЕЛЯХ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ

### A. Бреттон-вудские учреждения и Организация Объединенных Наций

52. Политика и подход Всемирного банка и других бреттон-вудских учреждений, их обособленное от Организации Объединенных Наций положение и явная ориентация на несколько иные приоритеты в области политики, в особенности в том, что касается устойчивого развития, неоднократно становились объектом критики.

53. В настоящее время роль и содержание деятельности Всемирного банка и других бреттон-вудских учреждений определенно меняются. В то же время не вызывает сомнений необходимость установления между ними и системой Организации Объединенных Наций новых отношений, построенных на партнерстве. Банк и Международный валютный фонд тесно сотрудничают с Комиссией по устойчивому развитию и принимают участие в работе Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию (МКУР).

54. Опыт показывает, что сотрудничество и координация оказываются наиболее эффективными на страновом уровне по конкретным вопросам (таким, как управление водными ресурсами, – по данному вопросу Всемирный банк и Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) тесно сотрудничают друг с другом), а не в рамках форумов с чрезмерно обширной повесткой дня. Региональное сотрудничество – как, например, в Европе, где Банк и другие учреждения Организации Объединенных Наций участвовали в осуществлении Люцернского плана действий, – также может быть весьма эффективным. В настоящее время в таком сотрудничестве участвуют неправительственные экспертные органы.

55. Партнерские отношения должны строиться на принципе равноправия. Наличие отдельных систем управления бреттон-вудскими учреждениями и учреждениями системы Организации Объединенных Наций приводит к тому, что время от времени эти учреждения проводят разную политику и преследуют разные цели. Деятельность Организации Объединенных Наций строится на принципе "одно государство – один голос", в то время как в бреттон-вудских учреждениях распределение голосов зависит от экономического потенциала участников. И хотя в докладе Генерального секретаря (A/49/665) не предлагается официально пересмотреть принципы управления деятельностью бреттон-вудских учреждений, в нем, тем не менее, косвенно признается, что этим учреждениям следовало бы играть более поддерживающую роль, что, в свою очередь, предполагает более активное участие Организации Объединенных Наций в определении их политики. Совет считает, что для разработки общей политики применение системы, основанной на равноправии государств, которая используется в Организации Объединенных Наций, является оправданным, однако финансовым учреждениям, построенным на принципах участия в капитале, возможно, следует принимать решения на иной основе.

56. Сотрудничество различных учреждений и организаций должно носить целенаправленный характер. В этом плане МКУР обеспечивает механизм, позволяющий определять группы учреждений, которые могут наиболее плодотворно сотрудничать в работе над теми или иными конкретными темами.

57. В настоящее время происходит формирование общих концепций в отношении технических средств связи и политики в этой области, которые будут способствовать развитию сотрудничества. Диалог приобретает все более широкие масштабы. В работе Совета ГЭФ принимают участие министерства по вопросам охраны окружающей среды и министерства иностранных дел, а также министерства финансов, к этой работе также привлекаются неправительственные организации.

58. По-прежнему необходимо сотрудничество в интересах определения таких целей и критериев устойчивого развития, которые были бы приемлемы для всех учреждений Организации Объединенных Наций и бреттон-вудских учреждений. В деятельности, связанной с определением таких целей и критериев, Комиссия может сыграть ключевую роль.

59. Укрепление частного сектора как источника инвестиций в развивающихся странах и неправительственных организаций, принимающих участие в осуществлении программ развития на местах, также диктует необходимость ограничения самостоятельности Всемирного банка и других бреттон-вудских учреждений, с тем чтобы они, возможно, играли более конструктивную и поддерживающую роль. В результате сокращения объемов взносов, получаемых ПРООН для целей технического сотрудничества, финансируемого за счет субсидий, и увеличения объема средств, предоставляемых на цели технического сотрудничества, финансируемого за счет кредитов Банка, возникла необходимость взаимодействия этих двух учреждений в данной области.

#### В. Международные конвенции

60. В настоящее время принимаются меры для определения характера отношений между Всемирным банком и конференциями сторон и секретариатами конвенций об изменении климата, биологическом разнообразии и опустынивании. В то же время необходимо, чтобы конференции сторон значительно более точно указывали, какие рекомендации они хотели бы получать от бреттон-вудских учреждений.

61. И хотя ГЭФ может развивать двусторонние отношения с вышеуказанными конвенциями, обычно он сотрудничает со Всемирным банком, при этом оба учреждения стремятся обеспечить наиболее эффективное использование финансирования, предоставляемого ГЭФ.

62. ГЭФ и вышеуказанные конвенции, в первую очередь, занимаются глобальными и региональными экологическими вопросами в рамках более широкой программы, ориентированной на достижение устойчивого развития. В то же время их деятельность имеет важное значение для создания и поддержания благоприятных условий для устойчивого развития; тесное сотрудничество между конвенциями и Комиссией должно обеспечить совместимость их программ.

#### С. Сотрудничество в рамках системы Организации Объединенных Наций и с организациями, не принадлежащими к системе Организации Объединенных Наций

63. В настоящее время наблюдается эффективное и широкое межучрежденческое сотрудничество на местах, например, ПРООН, Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Организация Объединенных Наций по промышленному

развитию (ЮНИДО) и другие учреждения сотрудничают между собой, а также с такими неправительственными экспертными органами, как Международный союз охраны природы (МСОП) и Международный институт по проблемам устойчивого развития (МИУР).

64. Сотрудничество между учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями осуществляется в двух формах. Экспертные и специализированные органы нередко сотрудничают с учреждениями Организации Объединенных Наций в области подготовки учебников, разработки методологий и составления докладов, причем некоторые из них являются партнерами по проведению операций на местах. Второе направление сотрудничества – это диалог по более общей проблематике, оказывающей влияние на политику обеих групп участников.

65. Сотрудничество научно-исследовательских учреждений, входящих в такие сети, как Консультативная группа по международным сельскохозяйственным исследованиям (КГМСИ), с системой Организации Объединенных Наций, несомненно, было взаимовыгодным. Подобное сотрудничество, широко распространенное в сфере науки, можно было бы развивать также и среди учреждений, занимающихся вопросами биологического разнообразия или борьбы с опустыниванием. Необходимо, однако, чтобы программы этих экспертных органов отвечали потребностям потребителей их разработок, особенно в развивающихся странах. При том, что доноры имеют право распределять свои средства по своему усмотрению, они должны принимать во внимание мнения потребителей, которые должны оказывать значительное влияние на распределение средств.

66. Успех КГМСИ в значительной степени был обусловлен тем, что в качестве одного из основных доноров выступал Всемирный банк. Если эта модель будет перерабатываться для научно-исследовательских центров, возможно, придется предусмотреть, чтобы механизм ГЭФ играл аналогичную поддерживающую роль.

### III. СВЯЗИ МЕЖДУ СИСТЕМОЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ЕЕ ПАРТНЕРАМИ ИЗ ЧИСЛА НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

67. В Повестке дня на XXI век было указано чрезвычайно большое число организаций, принадлежащих ко многим основным группам, партнерское сотрудничество с которыми является необходимым для достижения устойчивого развития. К их числу относятся ассоциации и отдельные компоненты групп, охватывающих местные органы власти, предпринимателей, промышленников и коммерсантов, фермеров, профсоюзы, женские и молодежные организации, коренное население, научные круги и экологические и гуманитарные неправительственные организации.

68. Ответы на разосланный Советом вопросник свидетельствуют о том, что идея установления партнерских отношений между системой Организации Объединенных Наций и органами, работающими во многих из вышеуказанных областей, пользуется широкой поддержкой. Вопрос о наиболее эффективных путях установления такого партнерства становится предметом все более активной дискуссии. Вместе с тем, как правило, отмечается необходимость:

а) более активной поддержки органами Организации Объединенных Наций разнообразной деятельности на местах, осуществляемой неправительственными организациями в целях устойчивого развития;

б) создания системой Организации Объединенных Наций консультативных форумов или других механизмов для поддержания связей с неправительственным сектором;

с) обеспечения более непосредственного участия системы Организации Объединенных Наций через одно или несколько своих специализированных учреждений в конференциях и заседаниях целевых групп, проводимых под началом правительств или крупных неправительственных организаций;

д) совершенствования механизма системы Организации Объединенных Наций в области профессиональной подготовки сотрудников национальных государственных учреждений и представителей неправительственных организаций, с тем чтобы они могли вносить свой вклад в осуществление Повестки дня на XXI век;

е) обеспечения представителям неправительственных организаций возможности полноправно участвовать в заседаниях межправительственных органов системы Организации Объединенных Наций;

ф) непосредственного участия представителей постоянных органов Организации Объединенных Наций в осуществлении инициатив неправительственных организаций по стимулированию деятельности в области охраны, восстановления или устойчивого и рационального использования окружающей среды на местах;

г) создания национальных форумов или целевых групп, которые будут способствовать повышению эффективности вклада национальных правительств в работу Комиссии по устойчивому развитию;

h) непосредственного участия соответствующих органов Организации Объединенных Наций в соглашениях между международными ассоциациями частных компаний в целях оказания им поддержки и помощи в отношении определения наиболее эффективных форм их участия в устойчивом развитии.

69. Значительный прогресс был достигнут в установлении связей между системой Организации Объединенных Наций и основными группами. Как показывает опыт, легче всего устанавливать партнерские отношения в тех случаях, когда вопросами создания сетей и аккредитации представителей занимается непосредственно система неправительственных организаций. В то же время такие системы, особенно в области обмена информацией на национальном и региональном уровне, возможно, нуждаются в поддержке. Финансовые ресурсы для этого могут быть изысканы как в рамках самой системы неправительственных организаций, так и за счет использования возможностей правительств.

70. Необходимо предпринять дополнительные усилия для создания такой структуры, которая обеспечивала бы координацию различных групп неправительственных организаций, некоторые из которых отвергают идею представительства применительно к диалогу с Организацией Объединенных Наций и другими органами. Такая координация не должна подавлять индивидуальность и самобытность, представляющие собой источник силы движения неправительственных организаций, — она должна способствовать повышению их способности занимать четкую позицию на заседаниях межправительственных органов, в работе которых это движение принимает участие, что позволит избежать столкновения точек зрения сотен различных органов.

71. Активное сотрудничество основных экспертных неправительственных организаций и учреждений Организации Объединенных Наций на местах приобретает все более широкие масштабы. Это требует того, чтобы деятельность, связанная с укреплением сетей и механизмов, развивалась в другом направлении — так, чтобы она способствовала привлечению неправительственных организаций к участию в заседаниях органов Организации Объединенных

Наций. Многие экспертные неправительственные организации создали информационные системы и подразделения на местах и, в свою очередь, поддерживают партнерские отношения с группами на местном уровне, особенно в развивающихся странах. Отношения с такими органами можно строить на основе прямого и двустороннего сотрудничества, не прибегая к методам представительства, используемым в отношении основных групп.

72. В настоящее время необходимо принять следующие меры:

а) учреждениям Организации Объединенных Наций, соответствующим секретариатам конвенций и другим членам системы Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросами устойчивого развития, следует провести обзор своего механизма проведения консультаций с ключевыми неправительственными организациями в их соответствующих сферах деятельности и создать надлежащие форумы (предпочтительно на принципах сопредседательства и учреждения совместных секретариатов);

б) неправительственным организациям следует, со своей стороны, продолжать создавать основные группы и другие механизмы в целях обеспечения того, чтобы они участвовали в диалоге с согласованных позиций;

с) учреждениям и программам Организации Объединенных Наций, и особенно ПРООН в консультациях с правительствами и неправительственными организациями, следует определить, где и при каких обстоятельствах оказание неправительственным организациям поддержки (включая профессиональную подготовку) может быть наиболее эффективным с точки зрения осуществления проектов в целях устойчивого развития;

д) учреждениям и программам Организации Объединенных Наций следует изучить вопрос о том, в какой степени оперативные компоненты неправительственных организаций располагают данными, информацией, технологией и сведениями об оперативных процедурах в соответствующих областях, и установить связи в целях передачи таких знаний и технологий, а также, в надлежащих случаях, финансовых ресурсов;

е) учреждениям и программам Организации Объединенных Наций следует согласовать с основными группами, принадлежащими к неправительственному сектору в их соответствующих областях, вопрос о том, каким образом эти группы могут наиболее эффективно вносить свой вклад в работу межправительственных органов на заседаниях, проходящих под их эгидой.

#### IV. РОЛЬ СОВЕТА И БУДУЩАЯ ПРОГРАММА ЕГО РАБОТЫ

##### A. Позиции Бюро Комиссии по устойчивому развитию и Генерального секретаря

73. В ходе консультаций с Бюро Комиссии по устойчивому развитию было подтверждено наличие возможностей для сотрудничества между Комиссией и Советом. Совет может анализировать вопросы и представлять свои выводы и предложения Комиссии через Генерального секретаря. Вклад Совета в подготовку выводов Комиссии, вероятно, был бы максимально эффективным в том случае, если бы он мог представлять свои идеи в предсессионный период, до того, как правительства разработают твердые позиции.

74. На своей встрече с членами Совета Генеральный секретарь подтвердил, что он придает Совету важное значение, рассматривая его в трех качествах:

а) независимого экспертного "мозгового центра", в состав которого входят люди с многолетним стажем во многих различных регионах и секторах, представляющих интерес с точки зрения устойчивого развития, обладающие способностью анализировать проблемы и выявлять критически важные для их решения факторы;

б) консультативного органа, имеющего возможность представлять свои предложения непосредственно Генеральному секретарю;

в) группы, имеющей возможность доводить точку зрения Генерального секретаря и позицию Организации Объединенных Наций до тех слоев общественности, из которых избираются члены Совета, в целях мобилизации их поддержки.

75. Генеральный секретарь подчеркнул серьезные проблемы, с которыми сталкивается Организация Объединенных Наций. С учетом того, что сумма задолженности членов Организации по взносам составляет 2 млрд. долл. США, она является практически банкротом. Стоимость операций по поддержанию мира возросла с 400 млн. долл. США до 3,6 млрд. долл. США, причем эти расходы преимущественно покрываются правительствами, предоставляющими войска. Государства-члены настолько поглощены проблемами краткосрочного плана, такими, как конфликты, что они не уделяют внимания вопросам более долгосрочного характера, таким, как необходимость устойчивого развития, которое является предпосылкой для обеспечения безопасности в долгосрочной перспективе. Крупные конференции Организации Объединенных Наций, такие, как ЮНСЕД, Международная конференция по народонаселению и развитию, Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития и четвертая Конференция по положению женщин, выполняют роль механизмов, позволяющих организовывать встречи глав государств и привлекать их внимание к этим жизненно важным вопросам. На специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 1997 году также будет делаться упор на долгосрочной перспективе.

76. Генеральный секретарь подчеркнул необходимость установления более тесных отношений с низовыми организациями в странах-членах. Отсюда вытекает задача вовлечения основных групп, включая парламентариев, представителей гражданского общества, ученых и предпринимателей. Генеральный секретарь признает колоссальное влияние деловых кругов и выражает надежду, что члены Совета, являющиеся представителями перечисленных групп, будут активно сотрудничать с ними, способствуя установлению партнерского сотрудничества в интересах устойчивого развития.

77. Генеральный секретарь выражает свое согласие с тем, что стабильность обменных курсов имеет важное значение и что на вопрос об ущербе, который колебания обменных курсов наносят



способности новых промышленно развитых стран оказывать помощь другим странам, следует обратить внимание Группы семи ведущих промышленно развитых стран.

78. Была достигнута договоренность о том, что Совет может играть определенную роль в обеспечении контроля за осуществлением принципов и приоритетов, принятых на крупных конференциях. Членам Совета следует стремиться к установлению тесных отношений с деловыми кругами как с глобальным сообществом, взаимосвязанным новыми мощными информационными сетями. Членам, поддерживающим отношения с неправительственными организациями, следует добиваться того, чтобы они стали союзниками Организации Объединенных Наций, активно пропагандируя ее работу; для распространения взаимного влияния на деятельность друг друга и обеспечения взаимодействия необходимо подлинное партнерство между Организацией Объединенных Наций и неправительственными организациями.

79. Задача, в конечном счете, заключается в том, чтобы пересмотреть основные принципы и укрепить приверженность интересам международного сообщества. Решение этой задачи, в свою очередь, приведет к изменению подхода правительств. Новые отношения между учреждениями могут способствовать развитию этого процесса. Необходимо публиковать материалы о многочисленных успехах в этой области, но в этом вопросе не обойтись без помощи со стороны средств массовой информации. Программа издательской деятельности Организации Объединенных Наций охватывает лишь весьма ограниченную аудиторию.

80. Генеральный секретарь призвал Совет рассмотреть возможность распространения диалога на указанные им вопросы, возможно, посредством созыва форумов в одном или нескольких местах расположения органов Организации Объединенных Наций. Он настоятельно призвал Совет также помочь ему определить ключевые группы в развивающихся странах, которые могут быть надежными партнерами Организации Объединенных Наций. И, наконец, была достигнута договоренность относительно необходимости разработки новых, нетрадиционных механизмов финансирования. Если бы удалось решить задачу финансирования всего лишь 10 процентов бюджета Организации Объединенных Наций за счет какого-либо всемирного налога, это дало бы колоссальный выигрыш в эффективности.

#### В. Темы для рассмотрения в будущем

81. Нынешний мандат Совета, а также полномочия его членов истекают в июле 1995 года. В связи с этим нынешний состав Совета может лишь предложить вопросы для рассмотрения его преемниками.

82. Был предложен целый ряд тем, и в частности:

- a) обеспечение мира и безопасности через устойчивое развитие (за счет использования "дивиденда мира");
- b) необходимые изменения структур потребления и образа жизни;
- c) новые и устойчивые подходы к развитию секторов транспорта и энергетики;
- d) комплексное управление ресурсами, особенно в целях обеспечения продовольственной безопасности;
- e) взаимосвязь между торговлей, окружающей средой и устойчивым развитием;

- f) мобилизация ресурсов на цели устойчивого развития;
- g) участие женщин в устойчивом развитии;
- h) последствия революции в области средств связи и информационной технологии для процесса принятия глобальных решений;
- i) роль средств массовой информации в стимулировании устойчивого развития;
- j) оптимальное соотношение между рыночной экономикой и механизмами государственного регулирования с точки зрения решения задачи устойчивого развития.

Темы d и f уже были рассмотрены, а теме g была посвящена недавно состоявшаяся четвертая Всемирная конференция по положению женщин.

83. В ходе консультаций с Генеральным секретарем были предложены некоторые более общие тематические вопросы, которые в значительной степени выходят за рамки отдельных секторальных тем и затрагивают их все вместе. Речь идет о следующих вопросах:

- a) анализ методов изменения основополагающих моделей социального развития и социального мировоззрения в направлении устойчивого развития;
- b) подготовка плана действий по мобилизации основных неправительственных групп в качестве союзников Организации Объединенных Наций в отношении осуществления повестки дня для развития;
- c) пропаганда роли деловых кругов как одного из субъектов, возглавляющих деятельность в области устойчивого развития;
- d) анализ возможностей для сохранения импульса и осуществления выводов крупных конференций Организации Объединенных Наций.

84. Совет принял к сведению желание Генерального секретаря относительно того, чтобы Совет выступал в качестве "мозгового центра" и оказывал консультативные услуги. Ему не следует ставить перед собой задачу компиляции всеобъемлющих обзоров и аналитических материалов по основным вопросам, которые рассматриваются экспертными органами, как принадлежащими к системе Организации Объединенных Наций, так и не принадлежащими к ней. Более того, рассматривая основные вопросы, выявленные в контексте устойчивого развития, ему следует руководствоваться такими аналитическими материалами и материалами конференций. В результате этой работы должна осуществляться подготовка ограниченных по объему аналитических материалов и предложений относительно конкретных мер. Совет должен использовать свой авторитет и независимый статус для рассмотрения таких вопросов, которые неохотно рассматриваются правительствами.

85. Опыт проведения в последнее время совещаний представителей Организации Объединенных Наций, бреттон-вудских учреждений и промышленности был полезным и способствовал повышению эффективности работы Совета. Такой диалог следует продолжить. В то же время, Совету следует рассмотреть предложение Генерального секретаря относительно созыва форума или заседания открытого состава в одном из мест расположения учреждений Организации Объединенных Наций во время сессии Совета и, возможно, также крупного совещания; такое мероприятие можно было бы провести в 1996 или 1997 годах.

86. Признавая необходимость пропаганды устойчивого образа жизни и устойчивых моделей структуры потребления, члены Совета постановили предложить своим преемникам рассмотреть два более узких вопроса повестки дня:

а) развитие устойчивых энергетических и транспортных систем;

б) последствия всемирной революции в области средств связи, вызванной появлением технологии мультимедиа, для устойчивого развития.

Эти темы могут быть рассмотрены в ноябре 1995 года, поскольку пункт а, в частности, имеет важное значение для рассмотрения Комиссией по устойчивому развитию вопроса об атмосфере, который будет рассматриваться на ее следующей сессии. В связи с этим вопросом возникают сложные дилеммы применительно к разработке политики, которые в немалой мере связаны с наличием явного противоречия между экономическим ростом, которому в прошлом способствовали низкие цены на энергоносители, и устойчивым развитием, которому могли бы способствовать высокие цены на энергоносители, создающие рыночные стимулы для охраны окружающей среды.

### С. Сроки

87. Новый Совет будет сформирован в июле 1995 года. При определении дат проведения заседаний будут учтены мнения его членов, однако в предварительном порядке планируется провести заседания с 7 по 9 ноября 1995 года, в июне или августе 1996 года, в январе 1997 года и, возможно, летом 1997 года до специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которая должна быть проведена через пять лет после ЮНСЕД.

## v. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

88. Четвертая сессия Консультативного совета высокого уровня по устойчивому развитию состоялась в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 30 мая-1 июня 1995 года. В ее работе приняли участие 12 членов Совета: Биргитта Даль, Мартин Холдгейт, Сабуро Каваи, Валентин Коптюг, Бола Куфориджи-Олуби, Лаура Новоа, Р.С. Патак, Эмиль Салим, Эдуард Саума, Клаус Шваб, Аделе Симмонс и Мустафа Толба. Не смогли принять участие девять членов: Бернард Т. Чидзеро, Жак Кусто, Томми Кох, Келсо Лафер, Рита Леви Монтальчини, Мария де лос Анхелес Морено, Цюй Гэпинг, Штефан Шмидхайни и Морис Стронг.

89. На первой сессии были избраны следующие должностные лица на срок, заканчивающийся 30 июня 1995 года: Бернард Чидзеро, Бригитта Даль (Сопредседатели) и Мартин Холдгейт (Докладчик).

90. Сессию открыл заместитель Генерального секретаря по координации политики и устойчивому развитию. Директор Отдела по устойчивому развитию Департамента по координации политики и устойчивому развитию Секретариата Организации Объединенных Наций информировал Совет о работе третьей сессии Комиссии по устойчивому развитию. Администратор ПРООН информировал Совет о работе его организации. 1 июня 1995 года Председатель и Бюро Комиссии по устойчивому развитию провели обмен мнениями с членами Совета. 1 июня 1995 года Генеральный секретарь выступил в Совете и провел диалог с членами Совета.

91. Основное обслуживание сессии осуществлялось Департаментом по координации политики и устойчивому развитию. Такое обслуживание включало подготовку ряда справочных записок по

различным пунктам повестки дня. Департамент также организовал диалог между членами Совета и внешними консультантами от различных органов, включая ПРООН, Всемирный банк, Группу двадцати четырех представителей, ГЭФ, ЮНЕП, Фонд Рокфеллера и корпорацию "Дюпон".

Приложение I

ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня.
3. Доклад Совета о работе его третьей сессии.
4. Возникающие вопросы, которые не охвачены в рамках других пунктов.
5. Мобилизация финансовых ресурсов на цели устойчивого развития.
6. Укрепление сотрудничества и координации в целях устойчивого развития.
7. Связи с партнерами из числа неправительственных организаций.
8. Работа Совета в будущем.
9. Организация работы Совета.
10. Утверждение доклада Совета о работе его четвертой сессии.

Приложение II

КРАТКИЕ БИОГРАФИЧЕСКИЕ СВЕДЕНИЯ О ЧЛЕНАХ СОВЕТА

Председатель

Бернард ЧИДЗЕРО (Зимбабве). Старший министр финансов, экономического планирования и развития. Ранее занимал следующие должности: заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД, Представитель-резидент Программы развития Организации Объединенных Наций. Профессиональное образование получил в Канаде и Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии (экономика).

Заместитель Председателя

Бригитта ДАЛЬ (Швеция). Спикер парламента Швеции. Член исполнительного комитета Социал-демократической партии. Член Консультативного комитета по иностранным делам. Ранее занимала следующие должности: министр охраны окружающей среды (1990-1991 годы), министр охраны окружающей среды и энергетики (1986-1990 годы), министр энергетики (1982-1986 годы). Профессиональное образование получила в Швеции (история и политология).

Докладчик

Мартин ХОЛДГЕЙТ (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии). Председатель Лондонского зоологического общества. Ранее занимал следующие должности: Генеральный директор Всемирного союза охраны природы (ВСОП) (1988-1994 годы); главный научный сотрудник и заместитель министра по вопросам охраны окружающей среды, министерство по вопросам окружающей среды (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) (1976-1988 годы); Председатель Совета управляющих ЮНЕП (1983-1984 годы). Профессиональное образование получил в Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии (зоология). Автор публикации "Взгляд на загрязнение окружающей среды" (1979 год) и один из редакторов двух крупных изданий ЮНЕП о состоянии окружающей среды в мире, 1972-1982 и 1972-1992 годы.

Члены Совета

Жак Ив КУСТО (Франция). Председатель Совета по правам будущих поколений; Председатель Общества Кусто. Ранее занимал должность директора Музея океанографии. Профессиональное образование получил во Франции (военно-морская наука и экология океана). Член Французской академии. Лауреат многочисленных премий и почетных званий за деятельность в области охраны окружающей среды. Директор трех полнометражных фильмов о жизни океанов. Автор или соавтор более 50 книг, последняя из которых называется "Жак Кусто/Киты" (1988 год).

Сабуро КАВАИ (Япония). Председатель и президент базирующегося в Японии Международного центра развития. Член организационного комитета Совета планеты "Земля". Ранее занимал следующие должности: президент Фонда мира имени Сасакавы;

член Совета Стокгольмского института охраны окружающей среды; заместитель председателя правления и президент "Кейзай Доюкай". Профессиональное образование получил в Японии и Соединенных Штатах Америки (юриспруденция и экономика).

Томми КОХ (Сингапур). Посол по особым поручениям министерства иностранных дел. Ранее занимал следующие должности: Постоянный представитель Сингапура при Организации Объединенных Наций; посол в Соединенных Штатах Америки и Мексике; представитель в Канаде; профессор и декан юридического факультета Сингапурского университета; председатель третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву; председатель Подготовительного комитета и Главного комитета Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Профессиональное образование получил в Сингапуре и Соединенных Штатах (юриспруденция) и Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии. Автор нескольких статей по морскому праву, международным отношениям, окружающей среде и развитию, деятельности Организации Объединенных Наций и переговорам.

Валентин КОПТЮГ (Российская Федерация). Директор Института органической химии (Новосибирск). Президент Сибирского отделения Российской академии наук. Ранее занимал следующие должности: ректор Новосибирского государственного университета; профессор, заведующий кафедрой органической химии. Профессиональное образование получил в бывшем СССР (химия). Автор многочисленных научных работ и монографий в области органической химии и общих проблем окружающей среды; основатель журнала "Химия на службе устойчивого развития" (1993 год).

Бола КУФОРИДЖИ-ОЛУБИ (Нигерия). Экономист и аудитор; профессиональное образование получила в Нигерии и Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии. Председатель Совета предпринимателей по устойчивому развитию и член правления компании открытого типа "ВЕУАС", Нигерия. Ранее занимала следующие должности: председатель Совета по развитию бассейна рек Оун и Ошун, Нигерия; председатель правления банка "Юнайтед бэнк фор Африка", филиала "Банк насиональ де Пари" и "Бэнкерз траст", в котором она отвечала за создание системы кредитования женщин и сельских жителей. Почетный секретарь по торговле и туризму федерального министерства торговли и туризма.

Карлос ЛАФЕР (Бразилия). Постоянный представитель Бразилии при Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве. Член Совета "Metal Leve S/A Industria e Comercio". Ранее занимал следующие должности: профессор и декан факультета публичного международного права и правопедения университета Сан-Паулу, министр иностранных дел; глава делегации Бразилии на десятой сессии Межправительственного комитета по науке и технике. Эксперт-консультант в области науки и техники. Профессиональное образование получил в Бразилии и Соединенных Штатах Америки (юриспруденция и политология). Автор многих книг и статей по проблематике международного экономического права, международных отношений, юриспруденции и политологии.

Рита ЛЕВИ МОНТАЛЬЧИНИ (Италия). Старший эксперт Института нейробиологии, Национальный совет по научным исследованиям. Ранее занимала должность директора лаборатории биологии клетки. Профессор нейробиологии, Институт биологии Вашингтонского университета. Профессиональное образование получила в Италии

(нейробиология). Лауреат Нобелевской премии в области медицины/психологии, а также многих почетных научных степеней. Автор многочисленных монографий в области нейробиологии.

Мария де лос Анхелес МОРЕНО (Мексика). Член конгресса. Ранее занимала следующие должности: заместитель министра по вопросам оценки, министерство программирования и бюджета; заместитель директора по вопросам планирования, Управление занятости; заместитель директора отдела исследований в области распределения доходов, министерство труда. Профессиональное образование получила в Мексике и Нидерландах (социально-экономическое планирование). Автор книги "Женщины в мексиканской экономике" (1966 год).

Лаура НОВОА (Чили). Президент организации "PARTICIPERA". Главный юрисконсульт и член исполнительного комитета, сотрудник юридической фирмы "Филиппи, Ираррасаваль, Пулидо и Бруннер" (банковское дело, иностранные инвестиции, горнодобывающая промышленность, корпоративное право); член Комиссии "Вердад реконсильсясон". Профессиональное образование получила в Чили и Соединенных Штатах Америки (юриспруденция).

Р.С. ПАТАК (Индия). Почетный старейшина школы подготовки барристеров Грэй, Лондон; председатель Индийского национального руководящего комитета по программам охраны окружающей среды и развития; почетный внештатный профессор Института передовых исследований, Эдинбург. Ранее занимал следующие должности: судья Международного Суда (Гаага); Главный судья Индии; судья Верховного суда Индии; главный судья Высокого суда Химахал Прадеш, президент Индийского общества международного права. Профессиональное образование получил в Индии (юриспруденция). Автор многих научных работ в области международного и морского права и других областях, включая "Изменение окружающей среды и международное право: новые проблемы и аспекты" (1993 год).

ЦЮЙ Гэпин (Китай). Председатель Комитета по охране окружающей среды Всекитайского собрания народных представителей. Ранее занимал следующие должности: заместитель председателя Комиссии по охране окружающей среды; администратор Государственного совета, Агентство по охране окружающей среды Китайской Народной Республики. Глава миссии Китая при ЮНЕП. Профессиональное образование получил в Китае и Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии (инженерное дело). Автор многих публикаций по вопросам охраны окружающей среды, включая "Окружающая среда и развитие в Китае" (1993 год); "Исследование экологических служб в Китае".

Эмиль САЛИМ (Индонезия). Государственный министр по вопросам народонаселения и охраны окружающей среды. Ранее занимал следующие должности: государственный министр по надзору за развитием и вопросам охраны окружающей среды; Председатель Совета управляющих ЮНЕП; профессор экономики Университета Индонезии. Профессиональное образование получил в Индонезии и Соединенных Штатах Америки (экономика). Лауреат премии Поля Гетти (Всемирный фонд сохранения живой природы (США)). Автор "Pemerataan Pendapatan and Perencanaan" (1978 год); "Pembangunan Berwawasan" (1986 год).

Эдуард САУМА (Ливан). Бывший Генеральный директор Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций. Ранее занимал должность министра сельского хозяйства, рыболовства и лесного хозяйства (1970 год). Профессиональное образование получил в Ливане и Франции (агронмия). Лауреат многочисленных премий и почетных степеней за деятельность в области сельского хозяйства.

Штефан ШМИДХАЙНИ (Швейцария). Председатель правления "АНОВА холдинг, лтд.", "ЮНОТЕК холдинг лтд.", "НУЭВА холдинг, лтд." (семейная транснациональная инвестиционная



группа); член правления "АББ Асеа Браун Бовери", "СМХ свисс корпорейшн фор майкроэлектроникс энд уотчмейкинг индастриз", "Юнион Бэнк оф Суизерленд" и "Нестле". Основатель и бывший председатель Совета предпринимателей по вопросам устойчивого развития. Профессиональное образование получил в Швейцарии и Италии (юриспруденция). Автор издания "Изменение курса: взгляд деловых кругов мира на развитие и окружающую среду" (1992 год).

Клаус ШВАБ (Германия). Председатель Совета учредителей Всемирного экономического форума; профессор Женевского университета (коммерческая деятельность). Ранее занимал следующие должности: главный управляющий "Эшер ВИСС, с.а."; профессор Международного института управления. Профессиональное образование получил в Швейцарии (инженерное дело и экономика). Автор пяти книг и многочисленных статей по проблематике глобальной конкурентоспособности и другим вопросам.

Аделе СИММОНС (Соединенные Штаты Америки). Председатель Фонда Джона и Кэтрин Макартур. Член Президентской национальной комиссии по политике в области занятости; член совета директоров компаний "Фёрст Чикаго корпорейшн" и "Марш Макленнон". Ранее занимала следующие должности: член Президентской комиссии по качеству окружающей среды; президент Хэмпширского колледжа, Амхерст, Массачусетс. Профессиональное образование получила в Соединенных Штатах и Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии (политология). Лауреат многих почетных степеней, автор и соавтор многих статей по проблемам Африки, положению женщин, образованию и государственной политике, включая "Современный Маврикий" (1982 год) и "Эксплуатация с 9 до 5: доклад целевой группы Фонда "XX век" о положении работающих женщин" (1971 год).

Морис СТРОНГ (Канада). Председатель и главное должностное лицо компании "Онтарио хайдро". Ранее занимал следующие должности: генеральный секретарь Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию; заместитель Генерального секретаря и старший координатор Отдела Организации Объединенных Наций по чрезвычайным операциям в Африке; Директор Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде; президент и главное должностное лицо компании "Петро-Канада"; председатель Совета управляющих Международного исследовательского центра по проблемам развития (МИЦР), Канада. Профессиональное образование получил в Канаде (коммерческая деятельность). Лауреат многочисленных премий и почетных научных степеней.

Мостафа ТОЛБА (Египет). Профессор, факультет прикладных наук Каирского университета. Президент ЭКОПАСТ – Центра охраны окружающей среды и культурного наследия, Вашингтон, О.К.; Президент Международного центра экологии и развития. Ранее занимал следующие должности: заместитель Генерального секретаря и Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП); глава делегации Египта на Стокгольмской конференции по проблемам окружающей человека среды (1972 год). Профессиональное образование получил в Египте и

Соединенном Королевстве Великобритании и Северной Ирландии (ботаника). Автор многочисленных работ по заболеваниям растений, противогрибковым препаратам, физиологии микроорганизмов и окружающей среде, включая исследование "Устойчивое развитие: трудности и возможности" (1987 год).

-----